

EDITORIAL

Calogero M. Santoro¹ y Vivien G. Standen²

En el año 1972 Marcel Pons, dibujante del Departamento de Antropología de la Universidad Católica del Norte, diseñó la primera portada de *Chungara*, que estructuró a base de una imagen vectorizada de una figura iconográfica de un tejido de fibra de camélido de la Cultura Arica. En el diseño original, Pons definió una banda vertical con esta imagen que abarcaba gran parte del sector derecho de la portada, cruzada en la base por una franja horizontal con la identificación de la Revista. Luego de 36 años de uso, esta estructura se desfiguró.

Esta imagen, además, se ha transformado en el sello de esta unidad académica que edita la Revista, como así también de la comunidad de la ciudad de Arica, que la usa profusamente como icono de identidad regional.

A partir de esta edición *Chungara* tendrá una portada innovada resultado de una recreación de los elementos primigenios propuesta y acordada con Francisca Galilea. La nueva portada está constituida por un eje vertical que destaca el nombre de la Revista con una estilización de la letra original y un eje horizontal con los créditos de la misma. El cambio mayor está en la franja donde se ubicaba la imagen vectorizada, que se transforma en un recuadro dinámico que tendrá distintas ilustraciones en cada número, derivadas de los artículos publicados o de objetos conservados en el Museo Arqueológico de la Universidad de Tarapacá, San Miguel de Azapa, ejemplos de la riqueza patrimonial de la zona de Arica.

Para marcar la transición de este cambio, la primera imagen que se exhibe corresponde precisamente al icono original que utilizó Pons. Se trata, de acuerdo a lo que nos señalara Helena Horta, de una figura bicéfala, frontal y en simetría bilateral. La existencia de boca –rasgo sólo utilizado para representaciones de figuras humanas en la iconografía– permite sugerir que se trata de una figura antropomorfa de características especiales, donde destacan su tronco hexagonal,

In 1972 Marcel Pons, artist at the Departamento de Antropología at the Universidad Católica del Norte, based his design of the first cover of Chungara Journal on an iconographic figure from a camelid fiber textile belonging to the Arica Culture. Originally, the image was located on the upper right-hand side of the cover with a horizontal stripe at the base, which bore the name of the Journal. Over the course of thirty-six years, the original design has been altered and the iconographic image has become the trademark for the Departamento de Antropología at the Universidad de Tarapacá, which publishes the Journal. More recently it has become a symbol associated with regional identity, and it is being used for different purposes in the city of Arica.

From this edition on, Chungara will have a new cover, designed by Francisca Galilea, based on elements of the original design. A vertical stripe on the left-hand side bears the name of the Journal in a stylized version of the original font, while the horizontal band carries the name of the Journal. The major change occurs on the right-hand side of the cover. This section will have different images for each issue; selected from illustrations of published articles, or from artifacts preserved at the Museo Arqueológico of the Universidad de Tarapacá, San Miguel de Azapa. These are representative of the rich cultural heritage of the Andean zone of the Arica region.

To mark this transition, the first image corresponds to the textile piece, which inspired Pons' original design. According to Helena Horta, this is a frontal bicephalous figure with lateral symmetry. The occurrence of a mouth-feature only applied to human iconographic depictions. This suggests that this is an anthropomorphic figure of special characteristics highlighted by its hexagonal trunk, raised, flexed limbs, and a possible plume of feathers. The horizontal spiralled appendages may correspond to a stylised representation of

¹ Centro de Investigaciones del Hombre en el Desierto, Departamento de Antropología, Instituto de Alta Investigación, Universidad de Tarapacá, Arica, Chile. csantoro@uta.cl

² Departamento de Antropología, Universidad de Tarapacá, Arica, Chile. vstanden@marquet.cl

extremidades flectadas hacia arriba, posible penacho de plumas, con apéndices en espirales que podrían ser representaciones estilizadas de orejeras. En el trasfondo hay volutas “S” y hexágonos concéntricos, elementos constantes en la iconografía de la época. Horta piensa que los atributos connotativos de esta figura –apéndices, bicefalia, tronco en hexágono– tienen un valor especial, repitiéndose exactamente igual en un número menor de textiles como chuspas y bolsas fajas. Por lo tanto, Horta señala que no se trataría de un ser común y corriente, sino más bien la representación de una deidad de Valles Occidentales o valles yungas del Pacífico, compartida con la cultura Chiribaya, en el sur de Perú (ver adicionalmente Horta 2005).

Esta figura fue tejida en una bolsa chuspa, depositada en el Museo Arqueológico de la Universidad de Tarapacá, San Miguel de Azapa, con número de inventario 30442, posiblemente datada entre los siglos XI al XIV antes del presente.

earrings. The background includes “S” shaped volutes [spiral ornament] and concentric hexagons, constant elements in the iconography of the epoch. Horta thinks that these attributes associated with the figure –the appendages, bicephaly, and hexagonal trunk– convey special values, as they are repeated with the same pattern in some textiles such as chuspas [a type of bag] and belt bags. Consequently, Horta concludes that this is not a common character, but rather the representation of a god of the western Andean valleys or Pacific yungas, shared with Chiribaya Culture in southern Peru (see Horta 2005).

This figure was woven on a chuspa bag (inventory number 30442), curated and currently stored at the Museo Arqueológico of the Universidad de Tarapacá in San Miguel de Azapa, it has been dated to between the 11th and 14th century A.D.

Referencia Citada

Horta, H.
2005 *Arte Textil Prehispánico. Diseños de los Tejidos de la Cultura Arica (1000-1470 d.C.)*. Serie Colección Estudios

Regionales y Locales de la Universidad Bolivariana, sede Santiago, Imprenta LOM, Santiago.

San Miguel de Azapa y Santiago, abril 2008.